

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи



О. Б. Жильцов

20 17 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**“Література іспаномовних країн”**

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація : 035.05 Романські мови і літератури (переклад включно)

Освітня програма: Мова і література (іспанська)

Освітній рівень: другий (магістерський)

Інститут філології

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА  
Ідентифікаційний код 02136554  
Начальник відділу  
моніторингу якості освіти

Програма № 1845/17  
Жильцов  
(підпис) (прізвище, ініціали)

«    » 20 17

2017 – 2018 навчальний рік

Робоча програма з дисципліни “Література іспаномовних країн” для студентів VI курсу спеціальності 035 Філологія за освітньою програмою «Мова і література (французька)» другого освітнього рівня (магістерського), 2017 року – 21 с.

Розробник:

Підпригора Юлія Георгіївна – доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.

Протокол від “13” вересня 2017 року № 2

Завідувач кафедри романської філології  
та порівняльно-типологічного мовознавства



Р. К. Махачашвілі

Заступник директора Інституту філології  
з науково-методичної та навчальної роботи



Л. І. Заяць

“    ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

© КУБГ, 2017 рік

© Підпригора Ю.Г., 2017 рік

**ЗМІСТ**

1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА.....	4
2. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА ІСПАНОМОВНИХ КРАЇН».....	6
3. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА ІСПАНОМОВНИХ КРАЇН».....	6
4. ПРОГРАМА КУРСУ.....	7
5. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ.....	9
6. ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ.....	10
7. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА.....	12
8. МЕТОДИ НАВЧАННЯ.....	14
9. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ.....	15
10. РОЗПОДІЛ БАЛІВ, ЩО ПРИСВОЮЮТЬСЯ СТУДЕНТАМ.....	15
11. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ.....	16
12. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА.....	16
13. ЕЛЕКТРОННІ РЕСУРСИ.....	18
14. ДОДАТКИ.....	18
14. 1. МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ.....	18
14. 2. МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ВИКОНАННЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ	19

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Робоча програма курсу „Література іспаномовних країн” є нормативним документом Київського університету ім. Бориса Грінченко, який розроблено на основі освітньо-професійної програми підготовки спеціалістів відповідно до навчального плану другого освітнього рівня (магістерського) денної форми навчання. Робочу навчальну програму укладено згідно з вимогами кредитно-модульної системи організації навчання.

Програма визначає обсяги знань, які повинен опанувати студент, системи вивчення навчального матеріалу дисципліни „Література іспаномовних країн”, необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студента.

**Метою** курсу є засвоєння студентами необхідної сукупності знань щодо становлення і розвитку літератури Іспанії та Латинської Америки протягом ХХ ст. та на початку ХХІ ст.

Вивчення дисципліни „ Література іспаномовних країн” передбачає розв’язання низки **завдань** фундаментальної професійної підготовки фахівців вищої кваліфікації, зокрема:

- **методичних:**

- розглянути головні тенденції теоретичного осмислення та художньої практики іспаномовної літератури модерну та постмодерної доби;

- висвітлити етапи та закономірності розвитку літературного процесу в Іспанії та країнах Латинської Америки, еволюції провідних напрямів і художніх систем, жанрових і стильових структур;

- узагальнити спільні закономірності розвитку національних іспаномовних літератур та визначити їх специфіку;

- **практичних:**

- ознайомити студентів із творчістю видатних митців слова;

- застосувати методики аналізу художніх текстів сучасних літературознавчих шкіл;

- виявити генетико-контактні зв’язки й співвідношення між національними іспаномовними літературами, а також між ними й українською літературою;

- застосувати на практиці знань із попередньо прослуханих курсів історії та теорії літератури;

- **пізнавальних:**

- розширити філологічний світогляд студентів;

- показати місце іспанської мови та літератури в сучасному світі, її зв’язки та контакти з іншими мовами та літературами;

- наблизитися до розуміння концептуальних картин світу носіїв іспанської мови через їх відображення в літературних образах.

У результаті засвоєння навчального матеріалу курсу „Література іспаномовних країн” під час лекційних та практичних занять та самостійної роботи студенти повинні **знати:**

- особливості становлення та розвитку літературного процесу доби, що вивчається;
- місце і значення творчості іспанських та латиноамериканських письменників ХХ – початку ХХІ ст. та їх загальну характеристику;
- теоретичне обґрунтування та висвітлення основних літературознавчих понять, які пояснюють специфіку відповідних течій та шкіл.

Студенти також повинні **вміти:**

- розрізняти літературні напрями, течії та школи;
- аналізувати та інтерпретувати художній текст в контексті цілісності змісту та форми;
- визначати жанрові та стилістичні особливості художнього твору та авторського стилю;
- здійснювати компаративний аналіз текстів певного автора або різних авторів однієї літературної доби;

#### **Міждисциплінарні зв'язки.**

Курс «Література іспаномовних країн» має щільний зв'язок із теорією та історією світової літератури, а також курсами країнознавства, лінгвокраїнознавства та стилістики іспанської мови. Усі перелічені курси знаходяться у тісному зв'язку між собою та є обов'язковими для формування професійних компетенцій другого освітнього рівня (магістерського).

Дидактично-лінгвістична інтерпретація матеріалу курсу “Література іспаномовних країн” здійснюється іноземною мовою. Теми, які обговорюються на практичних заняттях, визначено робочою програмою. Окремі теми курсу опрацьовуються студентами самостійно за допомогою рекомендованої літератури, методичних матеріалів та посібників.

Засобами контролю є поточне оцінювання знань студентів, усне опитування, тестування (після засвоєння ними першого, другого і третього модуля). За результатами трьох модулів виставляється підсумкова оцінка за національною, 100-бальною шкалами і ECTS. Форма кінцевого контролю – іспит.

**2. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«ЛІТЕРАТУРА ІСПАНОМОВНИХ КРАЇН»**

<b>Курс</b>	<b>Спеціальність, освітній рівень</b>	<b>Характеристика навчального курсу</b>
<p>Кількість кредитів, відповідних ECTS: 4</p> <p>Змістових модулів: 3</p> <p>Загальна кількість годин: 120</p> <p>Тижневих годин: 2</p>	<p>Галузь знань 03 Гуманітарні науки</p> <p>Спеціальність: 035 Філологія</p> <p>Спеціалізація: 035.05 Романські мови і літератури (переклад включно)</p> <p>Освітня програма Мова і література (іспанська)</p> <p>Освітній рівень другий (магістерський)</p>	<p>Обов'язковий</p> <p>Рік підготовки: VI</p> <p>Семестр: XI-XII</p> <p>Аудиторні: 36 год.</p> <p>Лекції: 18 год.</p> <p>Практичні заняття: 18 год.</p> <p>Модульний контроль: 6 год.</p> <p>Самостійна робота: 48 год.</p> <p>Вид контролю: іспит – 30 год.</p>

**3. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА  
ІСПАНОМОВНИХ КРАЇН»**

<b>№</b>	<b>Теми</b>	<b>Лекцій</b>	<b>Практичних</b>	<b>Самостійна робота</b>	<b>МКР</b>	<b>Разом</b>
	<b>Змістовий модуль 1</b>	<b>Кількість годин</b>				
1.	Історичні особливості розвитку Іспанії та Латинської Америки в ХХ ст. Поняття літературної генерації.	2	2	5		9
2.	Покоління 98 року: передумови виникнення цієї літературної групи. Особливості творчості ВАБУМ (Вайе-Інклан, Асорін, Бароха, Унамуно, Мачадо).	2	2	5		9

3.	Покоління 14 року. Літературні тенденції епохи: модернізм в іспаномовній літературі. Покоління 27 року.	2	2	6	2	12
<b>Змістовий модуль 2</b>		<b>Кількість годин</b>				
1.	Література Іспанії в післявоєнний період: тремедизм, експресіонізм, нео- і соцреалізм у творчості іспанських письменників 40-50 рр.	2	2	5		9
2.	«Бум» латиноамериканського роману у 60-х рр. Нові автори і новітні літературні тенденції.	2	2	5		9
3.	Іспаномовна література 70-80 рр.: експерименталізм та інші тенденції у період Переходу до демократії (Іспанія). Покоління 70 року (Латинська Америка).	2	2	6	2	12
<b>Разом за I семестр</b>		<b>12</b>	<b>12</b>	<b>32</b>	<b>4</b>	<b>60</b>
<b>Змістовий модуль 3</b>		<b>Кількість годин</b>				
1.	Найвидатніші новелісти й поети останньої декади XX ст. в Іспанії та Латинській Америці.	2	2	5		9
2.	Особливості іспаномовної літератури XXI ст.: новітні тенденції, жанри і техніки.	2	2	5		9
3.	Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.	2	2	6	2	12
<b>Разом за 2 семестр</b>		<b>6</b>	<b>6</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>30</b>
<b>Екзамен</b>					<b>30</b>	<b>30</b>
<b>Разом</b>		<b>18</b>	<b>18</b>	<b>48</b>	<b>6/30</b>	<b>120</b>

#### 4. ПРОГРАМА КУРСУ ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

##### Теми лекцій:

1. Історичні особливості розвитку Іспанії та Латинської Америки в ХХ ст. Поняття літературної генерації.
2. Покоління 98 року: передумови виникнення цієї літературної групи. Основні філософські постулати генерації. Життєва путь та творчість ВАБУМ (Вайе-Інклан, Асорін, Бароха, Унамуно, Мачадо).
3. Покоління 14 року. Філософія Ортеги-і-Гассета як стрижень творчості генерації. Літературні тенденції епохи: модернізм в іспаномовній літературі (Рубен Даріо). Покоління 27 року: Салінас, Гійен, Лорка, Альберті, Сернуда та ін.

#### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II

##### Теми лекцій:

1. Література Іспанії в післявоєнний період: тремандизм, експресіонізм, нео- і соцреалізм у творчості іспанських письменників 40-50 рр. К.Х.Сели, К.Лафорет, М.Делібеса, К.М.Гаїте та ін.
2. «Бум» латиноамериканського роману у 60-х рр. Нові автори і новітні літературні тенденції: Х.Кортасар, Г.Г.Маркес, Л.Борхес, К.Фуентес.
3. Іспаномовна література 70-80 рр.: експерименталізм та інші тенденції у період Переходу до демократії в Іспанії. Покоління 70 року та інші видатні письменники Латинської Америки.

#### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III

##### Теми лекцій:

1. Найвидатніші новелісти й поети останньої декади ХХ ст. в Іспанії та Латинській Америці.
2. Особливості іспаномовної літератури ХХІ ст.: новітні тенденції, жанри і техніки.
3. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.



### 5. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА ІСПАНОМОВНИХ КРАЇН»

**Разом: 120 год.** Лекції – 18 год., практичні заняття – 18 год., самостійна робота – 48 год., модульний контроль — 6 год., семестровий контроль (іспит) – 30 год.

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Модулі	Змістовий модуль 1						Змістовий модуль 2						Змістовий модуль 3					
№ теми	1		2		3		1		2		3		1		2		3	
Присутність на лекціях і семінарах	1 (Л)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)	1 (Л)	1 (С)
Самостійна робота	5		5		5		5		5		5		5		5		5	
Робота на прак. заняттях	10		10		10		10		10		10		10		10		10	
Модульний контроль	25						25						25					
Загальна кількість балів	228																	
Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів	3.8																	
Семестровий контроль	40																	

## 6. ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

#### **1. Історичні особливості розвитку Іспанії та Латинської Америки в ХХ ст. Поняття літературної генерації.**

Іспанія та Латинська Америка на зламі ХІХ та ХХ ст. Диктатура Прімо де Рівери. Триумф Другої Республіки. Громадянська війна. Диктатура Франко. Роль поновленої монархії у Переході до Демократії. Економічна інтервенція США до Латинської Америки. Три найважливіші революції ХХ ст. на латиноамериканському континенті: мексиканська, кубинська і перонізм в Аргентині. Латиноамериканські диктатури. Вплив соціо-політичних чинників на літературу періоду. Поняття літературної генерації.

Література: [8, 10, 12].

#### **2. Покоління 98 року: передумови виникнення цієї літературної групи. Основні філософські постулати генерації. Життєва путь та творчість ВАБУМ (Вайе-Інклан, Асорін, Бароха, Унамуну, Мачадо).**

Історичні передумови виникнення Покоління 98 року. Основні положення їх філософської концепції, відображеної в літературних творах. Особистість Мігеля де Унамуну як ідеологічного лідера цієї літературної групи. Роман Унамуну «Туман» як відбиття філософського світогляду автора. Життєва путь і творчість інших письменників Покоління 98 року. Аналіз прочитаних творів на вибір.

Література: [2, 6, 8, 10, 19].

#### **3. Покоління 14 року. Філософія Ортеги-і-Гассета як стрижень творчості генерації. Літературні тенденції епохи: модернізм в іспаномовній літературі (Рубен Даріо). Покоління 27 року: Салінас, Гійен, Лорка, Альберті, Сернуда та ін.**

Головні постулати Покоління 14 року. Порівняльна характеристика Покоління 14 року та Покоління 98 року. Творчість Ортеги-і-Гассета: етапи і провідні твори, які вплинули на формування світогляду його сучасників. Еуженіо д'Орс і «новесентизм». Модернізм в іспаномовній літературі: Рубен Даріо та інші поети-модерністи Латинської Америки. Вплив модернізму на літературні техніки представників Покоління 27 року.

Творчість Х.Р.Хіменеса і його місце в іспанській літературі епохи. Основні філософські й творчі постулати поетів Покоління 27 року. Аналіз поетичних творів представників покоління 27 року Салінаса, Гійена, Лорки, Альберті, Сернуди та ін.

Література: [2, 6, 8, 10, 15, 25, 28].

## **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II**

### **1. Література Іспанії в післявоєнний період: тремендизм, експресіонізм, нео- і соцреалізм у творчості іспанських письменників 40-50 рр. К.Х.Сели, К.Лафорет, М.Делібеса, К.М.Гаїте та ін.**

Історичні передумови виникнення течії тремендизму у післявоєнній Іспанії: К.Х.Села «Сім'я Паскуаля Дуарте», К.Лафорет «Ніщо». Експресіонізм і неореалізм у подальшій творчості Сели: роман «Вулик». Життєва путь і творчість М.Делібеса. Аналіз одного з його найвидатніших творів «П'ять годин з Маріо». Соцреалізм у творах К.М.Гаїте, А.М.Матуте, братів Гойтісоло та інших письменників. Творчість іспанських новелістів у вигнанні: Макс Ауб, Рамон Сендер, Франсіско Айала.

Література: [2, 8, 9, 10, 20].

### **2. «Бум» латиноамериканського роману у 60-х рр. Нові автори і новітні літературні тенденції: Х.Кортасар, Г.Г.Маркес, Л.Борхес, К.Фуентес, М.Варгас Льоса, М.А.Астуріас, А.Карпентьєр та ін.**

Поняття літературного буму 60-х років у Латинській Америці. Світ фантазії у житті і творчості Х. Кортасара, роман «Гра в класики» та інші твори. «Магічний реалізм» як нова течія в латиноамериканській літературі. «Сто років самотності» Маркеса. «Аура» К.Фуентеса. оповідання Борхеса «Вигадані історії». «Місто псів» Льоси. «Пан Президент» Астуріаса. «El recurso del método» А. Карпентьєра. Аналіз запропонованих творів.

Література: [3, 4, 6, 7, 9].

### **3. Іспаномовна література 70-80 рр.: експерименталізм та інші тенденції у період Переходу до демократії в Іспанії. Покоління 70 року та інші видатні письменники Латинської Америки.**

Творчість іспанських письменників 70-80 років: М.Монтальбан, Ф.Павон, К.М.Гаїте, Роса Монтеро, А.В.Фігероа та ін. Вплив соціо-політичних чинників на розвиток літератури періоду. Покоління 70 року в Перу і Пуерто-Ріко: особливості їх поетичної творчості. Поезія П.Неруди. Розвиток магічного реалізму у творчості Ісабель Альєнде («Дім духів»).

Література: [1, 2, 3, 4, 20].

## **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III**

### **1. Найвидатніші новелісти й поети останньої декади ХХ ст. в Іспанії та Латинській Америці.**

Письменники «novísimos»: персоналії та особливості філософії. Альмудена Грандес, Альваро Дуран, Мерседес Абад, Габрієла Бустело, А.Еченіке та інші іспанські письменники. Творчість Артуро Переса Реверте як приклад розвитку художньої літератури останньої декади ХХ ст. в Іспанії. Творчість Х.Едвардса (Чилі), С.Раміреса (Нікарагуа), Х. Бальса (Венесуела), Л.Валенсуели (Аргентина) та інших латиноамериканських авторів.

Література: [2, 3, 4, 6, 8, 9, 10].

### **2. Особливості іспаномовної літератури ХХІ ст.: новітні тенденції, жанри і техніки.**

Творчість сучасних іспаномовних письменників. Найбільш популярні жанри і техніки. Відродження форми саги у творчості К.Р.Сафона. Жіночий роман Х.Наварро, К.Сантос, М.Асенсі, М.Дуеньяс і І.Альєнде. Ф.Гольдман, А.Куето, Р.Боланьо та інші автори найкращих латиноамериканських романів ХХІ ст.

Література: [1, 2, 3, 4].

### **3. Іспаномовні лауреати Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз творів.**

Порівняльна характеристика творчості іспаномовних лауреатів Нобелівської Премії з Літератури. Аналіз найбільш відомих творів.

Література: [1, 12, 14, 28].

## 7. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

В якості завдання для самостійної роботи студента у всіх модулях перед кожним практичним заняттям виконується аналіз та інтерпретація обраного студентом художнього тексту у межах змісту відповідного модулю. Виконання такого завдання сприятиме закріпленню та поглибленню теоретичних знань, а також формуванню практичних умінь студента стосовно навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання.

Виконання завдання для самостійної роботи здійснюється студентом в індивідуальному порядку відповідно до методичних рекомендацій. Здійснене дослідження, яке виконує бакалавр за визначеною тематикою, представляється та обговорюється на практичних заняттях.

### Список рекомендованих художніх текстів для аналізу:

#### Змістовий модуль 1

1. Поезії М. Унамуно, Р.Вайе-Інклана, А. Мачадо, М.Мачадо.
2. М. Унамуно «Гуман»/ Р.Вайе-Інклан «Тірано Бандерас»/ Асорін «Ессеї» / П.Бароха «Хвилювання Шанті Андіа» та ін.
3. Ортега-і-Гассет «Дегуманізація мистецтва»/ Д'Орс «Глосас»/ поезії Рубена Даріо, Х.Р.Хіменеса, П.Салінаса, Гійена, Лорки, Альберті, Сернуди та ін.

#### Змістовий модуль 2

1. Села «Вулик»/ Села «Сім'я Паскуаля Дуарте»/ Лафорет «Ніщо»/ Делібес «П'ять годин із Маріо»/ Гаїте «За фіранками» та ін.
2. Оповідання Х.Кортасара, Х.Л.Борхеса, М.В.Льоси, Г.Г.Маркеса та ін.
3. Поезія генерації 70 року/ Поезія П.Неруди/ Детективні новели Монтальбана, Павона/ Монтеро «Хроніка ненависті» та ін.

#### Змістовий модуль 3

1. Будь-які твори письменників декади 90-х рр. Альмудени Грандес, Альваро Дурана, Мерседес Абад, Габрієли Бустело, А.Еченіке, Артуро Переса Реверте, Х.Едвардса, С.Раміреса, Х. Бальса, Л.Валенсуели та ін.
2. Фрагменти романів Сафона, Х.Наварро, К.Сантос, М.Асенсі, М.Дуеньяс, І.Альєнде. Ф.Гольдмана, А.Куето, Р.Болянйо та ін.
3. Будь-який твір одного з іспаномовних нобелівських лауреатів із літератури.

### Критерії оцінювання завдання для самостійної роботи

№ п/п		Кількість балів за одне завдання	Максимальна кількість балів
1.	Завдання до практичного заняття № 1	5	
2.	Завдання до практичного заняття № 1	5	
3	Завдання до практичного заняття № 1	5	
	<b>Змістовий модуль 1</b>		<b>15</b>
1.	Завдання до практичного заняття № 1	5	
2.	Завдання до практичного заняття № 2	5	
3.	Завдання до практичного заняття № 3	5	
	<b>Змістовий модуль 2</b>		<b>15</b>
1.	Завдання до практичного заняття № 1	5	
2.	Завдання до практичного заняття № 2	5	
3.	Завдання до практичного заняття № 3	5	
	<b>Змістовий модуль 3</b>		<b>15</b>
<b>Разом</b>			<b>45 балів</b>

### Карта самостійної роботи студента

Змістовний модуль	Лекції	Бали	Термін виконання (місяці)
Модуль 1	1-3	15	Жовтень
Модуль 2	4-6	15	Грудень

Модуль 3	7-9	15	Березень
<b>Разом</b>		<b>45 балів</b>	

## 8. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Лекції, практичні заняття, виконання творчих завдань, робота в Інтернеті, робота з літературою, використання комп'ютерних технологій.

## 9. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

Система контролю складається з поточного, рубіжного та підсумкового етапів. Поточний контроль здійснюється у формі усного фронтального опитування у процесі бесіди, дискусії під час практичних занять. Рубіжний контроль – у формі виконання тестових або практичних завдань, які охоплюють питання вивчених тем. Підсумковим контролем є складання іспиту.

## 10. РОЗПОДІЛ БАЛІВ, ЩО ПРИСВОЮЮТЬСЯ СТУДЕНТАМ

### Розрахунок рейтингових балів роботи студента

№ п/п	Вид діяльності	Модуль 1			Модуль 2			Модуль 3		
		Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1	Присутність на лекціях і практичних	1	6	6	1	6	3	1	6	6
2	Робота на практичних заняттях	10	3	30	10	3	30	10	3	30
3	Виконання завдання з самостійної роботи	5	3	15	5	3	15	5	3	15
4	Проміжний	25			25			25		

.	модульний контроль			
5	Загальна кількість балів	228		
	Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів	3,8		
	Семестровий контроль	40		

### ПОРЯДОК ПЕРЕВЕДЕННЯ РЕЙТИНГОВИХ ПОКАЗНИКІВ УСПІШНОСТІ

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	75-81 балів	Добре — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

### 11. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ

Навчальна програма, робоча навчальна програма, опорні конспекти лекцій курсу, комплекс навчально-методичного забезпечення дисципліни, програмно-методичні розробки для SMART-дошки, тестові та контрольні завдання для тематичного (модульного) оцінювання навчальних досягнень студентів.

### 12. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Базова



1. All Nobel Prizes in Literature. Nobelprize.org. Nobel Media AB 2014 (6 Oct 2014).
2. Ignacio M Sánchez Prado. América Latina en la "literatura mundial". – М: Ariel, 2006
3. Jean Canavaggio. Historia de la literatura española. El siglo XX. – М: Ariel, 2015.
4. Jean-François Botrel. Libros y lectores en la España del siglo XX. – RENNES, JFB, 2008.

### Допоміжна

5. Diaz-Plaja, G. Estructura y sentido del Novecentismo español. Madrid: Aliasa, 1975
6. Francisco Rico. Historia y crítica de la literatura española. – Barcelona: Ediciones Grijalbo, 1980.
7. Martin, Gerald. Boom, Yes; 'New' Novel, No: Further Reflections on the Optical Illusions of the 1960s in Latin America// Bulletin of Latin American Research (Blackwell Publishing), 1984 – Т. 3 (2): 53–63.
8. Ramón Menéndez Pidal. Los españoles en la literatura. – Madrid: Espasa Calpe, 1971.
9. Roberto González Echevarría. Historia de la literatura hispanoamericana II. – М.: Gredos, 2010.
10. Rogers Lapuente. Historia de la literatura hispanoamericana I. – М.: Gredos, 2010.
11. Багно В. Е. Испанская поэзия в русских переводах // Багно В. Е. Россия и Испания: общая граница. – СПб.: Наука, 2006. – С. 87-115.
12. Гюббар. История современной литературы в Испании/ перев. Ю. В. Доппельмайера. – М., 1992.
13. Испанская драматургия 50–70-х гг. и социально-историческое развитие страны. // Iberiaca. Культура народов Пиренейского полуострова в 20 в. – Л., 1989.
14. Испанская новелла 70-е годы. – М.: Радуга, 1982. – 394 с.
15. Испанская новелла XX века. Составление А. Мансо и Н. Томашевского. – М.: Худ. литература, 1965.
16. История литератур Латинской Америки, тт. 1-3. – М., 1985-1994.
17. Книга песчинок: Фантастическая проза Латинской Америки. – Л., 1990.
18. Кутейщикова В.Н. Роман Латинской Америки в XX в. – М., 1964.
19. Латиноамериканская повесть, тт. 1-2. – М., 1989.
20. Легенды и сказки индейцев Латинской Америки. – М., 1962.
21. Мамонтов С. Испаноязычная литература стран Латинской Америки в XX веке. – М., 1972.
22. О.Пас. Поэзия одиночества и поэзия сопричастности // «Диапазон». – М., 1991, № 4
23. Ортега-и-Гассет, Х. Гонгора (1627— 1927); Стихи Антонио Мачадо// «Диапазон». – М., 1991, № 4.
24. Поэзия гаучо. – М., 1964.
25. Поэзия Латинской Америки. – М., 1975.

26. Силюнас В. Ю. Испанская драма XX века. – М., Наука, 1980.
27. Созвездие лиры: Избранные страницы латиноамериканской лирики. – М., 1981.
28. Тертерян И. А. Испытание историей: Очерки испанской литературы XX века. – М.: Наука, 1973.
29. Тертерян И. А. Современный испанский роман 1939-1969. – М.: Художественная литература, 1972.
30. Тертерян И. А. Человек мифотворящий: О литературе Испании, Португалии и Латинской Америки. – М.: Советский писатель, 1988.
31. Торрес-Риосеко А. Большая латиноамериканская литература. – М., 1972.
32. Формирование национальных литератур в Латинской Америке. – М., 1970.
33. Художественное своеобразие литератур Латинской Америки. – М., 1976.

### 13. ЕЛЕКТРОННІ РЕСУРСИ

1. <https://www.portaleducativo.net/cuarto-medio/39/generaciones-literarias>
2. <http://noticias.universia.es/cultura/noticia/2017/03/21/1132326/7-poetas-generacion-27-debes-conocer.html>
3. <https://www.caracteristicas.co/generacion-del-27/>
4. <http://www.rinconcastellano.com/cont/posguerra.html#>
5. <http://masterlengua.com/etapas-de-la-novela-espanola-de-posguerra-resumen/>
6. <https://es.slideshare.net/agoizpilar/literatura-de-los-60-y-70>
7. [https://www.huffingtonpost.com/entry/abismo-literario-siglo-xxi\\_b\\_4502066.html](https://www.huffingtonpost.com/entry/abismo-literario-siglo-xxi_b_4502066.html)
8. <https://prezi.com/t1ox4x0ixacv/literatura-espanola-en-la-decada-de-los-90/>
9. <https://prezi.com/thdtjlrwgrlm/literatura-del-siglo-xx-y-xxi/>
10. [http://www.huffingtonpost.com.mx/winston-manrique-sabogal/las-mejores-novelas-latinoamericanas-del-siglo-xxi-segun-librero\\_a\\_21615697/](http://www.huffingtonpost.com.mx/winston-manrique-sabogal/las-mejores-novelas-latinoamericanas-del-siglo-xxi-segun-librero_a_21615697/)
11. <http://www.bellomagazine.com/es/actualidad/premios-nobel-hispanoamericanos>
12. <http://literaturauniversal.carpeta pedagogica.com/2013/02/generacion-del-98-contexto-historico.html>

### 14. ДОДАТКИ

#### 14.1. МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ

**Практичне заняття** є однією з найважливіших форм навчального заняття у вищому навчальному закладі, яке проводиться у формі дискусії навколо попередньо визначених тем, до котрих студенти готують тези виступів на підставі індивідуально виконаних завдань. Семінари проводяться з основних тем навчальної програми і є ефективною формою закріплення теоретичних знань, отриманих на лекціях і під час самостійної роботи з навчальною і науковою літературою.

**Головна мета практичних занять** - опанування студентами навчальної дисципліни, забезпечення глибокого і всебічного аналізу та колективного обговорення

основних проблем курсу, вироблення умінь творчо застосувувати отримані знання на практиці.

**Основними завданнями практичних занять є:**

- закріплення у студентів теоретичних знань;
- оволодіння ними науковим апаратом, навичками усного і письмового викладання навчального матеріалу;
- залучення їх до науки, наукових досліджень; прищеплення їм навичок творчого мислення, самостійного формулювання та висловлювання власних думок, а також захисту висунутих наукових положень і висновків;
- формування в них практичного досвіду. Види проведення практичних занять можуть бути різноманітними. Вони залежать від типу практичного заняття, змісту і особливостей теми, складу студентів.

**Найбільш поширеними видами на практичному занятті є:** *розгорнута бесіда; виступи з рефератами, доповідями; диспут у формі діалогу; круглий стіл тощо.*

Якість практичного заняття перш за все залежить від підготовки студентів до нього, тому кожен студент повинен:

- уважно ознайомитися з планом, який відображає зміст чергової теми заняття;
- прочитати і продумати свої лекційні записи, які стосуються теми практичного заняття;
- вивчити чи законспектувати рекомендовану літературу;
- скористатися при потребі консультацією викладача;
- скласти розгорнутий план, тези чи конспект виступу з усіх питань теми заняття.

Студентам необхідно відвідувати кожне практичне заняття. Пропуск практичного заняття позбавляє студента можливості усвідомити, закріпити та отримати цілісне уявлення по тій чи іншій темі. Крім того, це створює значні труднощі при підготовці до підсумкового модульного контролю, заліку. Кожному студенту необхідно постійно вдосконалювати навички володіння іноземною та державною мовами, правильного вживання понять і термінів з даного курсу.

## **14. 2. МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ВИКОНАННЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ**

Самостійна робота є однією із складових навчального процесу, на яку припадає значний обсяг навчального часу. При цьому студент є активним учасником навчального процесу, набуває навичок самоорганізації, самостійного пошуку інформації, прийняття рішень і т.д. Правильна організація самостійної роботи дозволяє максимально індивідуалізувати навчання, підвищити ефективність навчального процесу в цілому. Одним із видів самостійної роботи є опрацювання лекційного матеріалу, визначення головного у змісті лекції, засвоєння її основних моментів. При цьому не слід дослівно записувати за лектором, а своїми словами фіксувати найсуттєвіше: тему, її основні питання та положення.

Щоб зрозуміти і добре засвоїти лекційний матеріал, до кожної наступної теми слід ретельно готуватись: систематично опрацьовувати матеріал попередньої лекції, і, якщо це необхідно, опрацювати рекомендовану літературу, повторювати пройдений матеріал, на який лектор посилається при викладанні нового, якщо з певних причин лекція пропущена, її необхідно законспектувати і опрацювати самостійно, незрозумілі питання з'ясувати на консультації. Також, професійному розвитку студентів сприяє самостійне виконання творчих та практичних завдань, різноманітні форми пошукової, дослідної роботи.

Викладач систематично контролює самостійну роботу студентів: перевіряє конспекти першоджерел, виконання завдань творчого характеру, надає необхідну допомогу для активізації навчальної діяльності студентів.

## **Робоча програма навчального курсу «Література іспаномовних країн»**

### **Розробник:**

Підпригора Юлія Георгіївна – доцент кафедри романських мов та порівняльно-типологічного мовознавства Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

---

«Література іспаномовних країн». Програма навчальної дисципліни / Укладач Підпригора Ю.Г. – К. : Київський університет імені Бориса Грінченка, 2017. – 21 с.